



God rejse

Information og inspiration til dig, der er på vej

Nr 9 • 2011

Øresundstog er et fælles togdriftssystem i Danmark og Sydsverige. Driften varetages af DSBFirst.



Eventyrslottet i Kalmar

"Kalmar Slot. Kalmars mest umoderne seværdighed. Ingen ændringer siden 1592."



Vil du opleve et rigtigt slot præcist som i eventyrene? Så skal du tage Øresundstoget til Kalmar Slot. De smukke bygninger med tinder og tårne ligger ganske naturskønt ved Slotsfjorden.

Hvis man går ind på slottets hjemmeside, mødes man af denne pudsige reklametekst: "Kalmar Slot. Kalmars mest umoderne seværdighed. Ingen ændringer siden 1592." Det er sandt i forhold til arkitekturen, men ellers har slottet fulgt med tiden. Her sker der noget hele året, og historien er levende i allerhøjeste grad.

Her ånder historien

Kalmar Slot var et betydningsfuldt fæstningsværk med en vigtig

strategisk beliggenhed. Grænsen til Danmark gik ikke så langt syd for byen, da Skåne og Blekinge var dansk. Kalmar Slot fik sit nuværende udseende i 1500-tallet. Vasakongerne Gustav I, Erik XIV og Johan III byggede middelalderborgen om til et renæssancepalads med indretning i kontinental stil.

Her blev Kalmarunionen indgået i 1397. Den var en union mellem kongerigerne Danmark, Norge og Sverige, som varede til 1523.

Se, hør og prøv

De ting, du skal se på slottet, er bl.a. Kong Eriks gemak med overdådige intarsia- og stukdekoration, hvælvingerne, der er udsmykket med skulpturer, den fine brønd fra 1578 i borggården samt en kæmpe stor åben kamin med plads til en ridder til hest.

Gå ikke glip af den nye attraktion Tidsmaskinen. Her kan du bl.a. være med, når den 15-årige Erik af Pommern rider ind på slottet i 1397.

Gode hoteller i Kalmar

Clarion Collection Hotel Packhuset

Ligger i et ombygget pakhus ved kajen. Pris fra SEK 620,-. www.choicehotels.se

First Hotel Witt

Beliggende ved Stortorget ud mod Kalmarsund, pris fra SEK 1033,-. www.firsthotels.com

Calmar Stadshotell

En storslået bygning i jugendstil på Stortorget. Pris fra SEK 793,-. www.profilhotels.se

Frem til d. 2. oktober vises udstillingen Kunstens konger i "den brændte sal". Søndag d. 25. september er der koncert med temaet Stagnelius, den store svenske kærlighedsdigter fra 1800-tallet. Musikken er fantastisk og en blanding af Beethoven, Beatles og brasiliansk choro.

Rejsetid og fakta

Rejsen med Øresundstoget fra København til Kalmar tager ca. tre timer og femogfyrre minutter. Slottet ligger i gåafstand fra togstationen. Læs mere om Kalmar Slot på www.kalmarslott.se

PERLER PÅ ET SPOR

På DSBFirst tilstræber vi at give dig som kunde en så givende og spændende rejseoplevelse som muligt. Det er derfor, at vi har udarbejdet guidebogen Perler på et spor i samarbejde med VisitSweden. Den er fyldt med store sydsvenske oplevelser – alt sammen blot en kort togtur fra Danmark, men samtidig lidt

mere eksotisk og anderledes, end vi er vant til.

Der er tusindvis af gode grunde til at tage en tur på skinner. En lille forkælelsestur. En tur med hele familien eller vennerne. Uanset hvilke interesser du har, finder du masser af tilbud på den anden side af Øresund. Golf. Gourmetoplevelser. Vandreture.

Kanosejads. Ridning. Zoologiske haver. Oplevelsesparker. Shopping. Storby. Dybe skove. Eller en spektakulær bygning, hvor man kan høre historiens vingeslag slå, som det fascinerende Kalmar Slot, som vi fortæller mere om i dette nummer.

Følg ruterne nordpå til Göteborg eller østpå til Karlskrona eller Kalmar. Og find så de stop, der passer jer bedst. Inspirations-

guiden kan læses og hentes på www.dsbfirst.dk eller hentes i billetsalget på stationer med Øresundstog.

God rejse!

Lars Nordahl
Direktør for Øresundstrafikken,
DSBFirst





Gør rejsen sjovere for børnene

"Er vi der snart?" Alle forældre har hørt det spørgsmål. God rejse giver tip om hvordan du får glade børn på hele rejsen.

Farver og papir er altid populært, og det samme gælder en transportabel medieafspiller med favoritfilm eller eventyr. Hvis du har en smartphone, findes der flere app'er med tidsfordriv,

du kan hente, søg blot på "børn". Mange brætspil findes i rejseformat med magneter. Ludo, Fire på stribe, Kinaskak og Sænke slagskibe er med til, at rejsetiden føles kortere.



Rejs for 14 kr. med Søndagsbilletten

Nu bliver den første søndag i måneden en dag, du kan se frem til.

Med en Søndagsbillet kan du rejse i hele hovedstadsområdet hele dagen for kun 14 kroner.

Den fordelagtige billet gælder til bus, tog og metro den første søndag i måneden fra 04.30-04.30.

Det er nemt at købe Søndagsbilletten. Sms 'søndag' til 1415, eller køb billetten på 1415.dk. Et klip på et klippekort (minimum et 2-zoners voksen-

klip) gælder også som Søndagsbillet. Prisen er den samme for børn og voksne, men husk, at du kan tage to børn under 12 år med på den samme billet.

Sørg for at rejse ofte med Søndagsbilletten. Hvis den bliver rigtig populær, er der chance for, at tilbuddet bliver permanent.



Midt i Øresund ligger Ven, den smukke ø, der engang var dansk. Tag færgen fra Landskrona, og opdag en hel lille verden, hvor der er masser at tage sig til på en efterårsudflugt på cykel.

Du begynder din heldagstur ved at hoppe af på Landskrona station, hvorefter du kører med bybuslinje 3 mod centrum og Ventrafiken.

Ven er et rigtig madparadis. Lej en af de 1.300 knaldgule cykler, og kør på en madrejse, hvor du kan nyde gedeost, is, fersk pasta, fersk fisk og meget andet godt. Du behøver ikke at trampe længe i pedalerne for at finde en spændende restaurant. Her er også caféer, gallerier og salg af kunsthåndværk.

Naturen byder på store skønhedsoplevelser. Se de berømte klinte med deres dramatiske fald ned mod havet. Hvis du bli-

ver til aften, og himlen er skyfri, kan du studere stjernehimlen og føle slægtskab med den store danske astronom, Tycho Brahe, som havde sit virke på øen. Hans museum er en af de store turistmagneter.

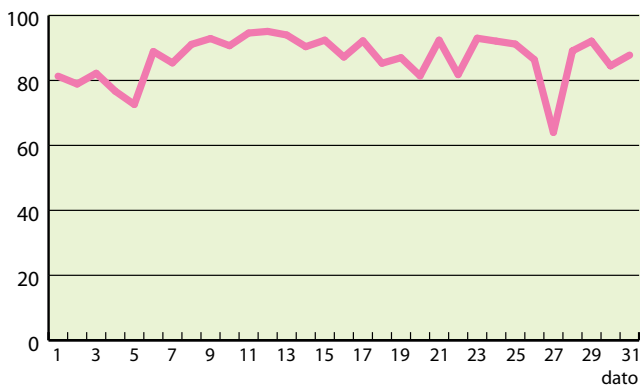
www.ventrafiken.se
www.tychobrahe.com

I det forrige nummer af God Rejse sneg der sig fejl ind i teksten "Kør gratis med bybusser og sporvogne", da vi skrev at hvis man rejser med Øresundstog, kan man helt gratis køre videre i alle byzoner i Sydsverige og på Sjælland. Tilbuddet gælder kun Øresundsområdet, som dækker Hovedstadsområdet (Storkøbenhavn), Skåne og Halland, Blekinge, Västra Götaland og Kronoberg. Hvis man rejser med en Øresundsbillet til en destination i hovedstadsområdet eller Skåne gælder billetten til den omstigningszone der er anført billetten.

Månedens rettidighed

Her kan du se, hvordan kunderettidigheden (den, som passagererne oplever) har været den seneste måned.

Rettidighed i procent, august 2011



— Kunderettidighed = Rettidighed, uanset årsag

Årsager til forsinkelser i august

- 4 Tog holdt med tekniske problemer ved Rungsted station
- 5 Fejl på køreledning Nivå station
- 8 Enkeltsporsdrift Kastrup–Pepparholmen samt Hässleholm–Mellby. Signalfejl i Vinslöv og Nättraby.
- 27 Fejl på sporskifte Nivå station

HUSK!

DSBFirst har indført nye afgangsprocedurer. For passagerne betyder det, at af- og påstigning er forbudt, når fløjten har lydt. Husk derfor at være i god tid, når du skal med toget. Vi ønsker alle en god rejse. DSBFirst

Kontakt os

DSBFirst
Tlf: 70 13 13 11 (døgnet)
E-mail: info@dsbfirst.dk
Adr.: DSBFirst Kundecenter
Postboks 320, 0900 København C

Billetter kan købes på alle stationer langs de strækninger, hvor der kører Øresundstog.

Ansvarlig udgiver: tf Oscar Heimburg

ÖRESUNDSTÅG

Trevlig resa

Information och inspiration för dig som är på väg

Öresundståg är ett gemensamt tågtrafiksystem i Sydsverige och Danmark. Bakom Öresundståg står Blekingetrafiken, Hallandstrafiken, Länstrafiken Kronoberg, Kalmar Läns Trafik, Skånetrafiken, Västtrafik och danska Trafikstyrelsen. Trafiken utförs av DSBFirst. [Läs mer på oresundstag.se](http://læsmer.på.oresundstag.se)

VINN
biljetter till
Klee & Cobra
På Louisiana

Nr 9 • 2011

Konst med barnens ögon på



Louisiana

Har du barnasinet kvar ska du ta Öresundståg till Louisiana i höst. 30/9 2011–8/1 2012 pågår utställningen Klee & Cobra som visar hur barnens bildvärld inspirerat konstnären Paul Klee och konstnärsgruppen Cobra.

Louisiana Museum of Modern Art. Calderterrassen föran Louisiana café med en enestående utsikt över Øresund. Credit: Louisiana Museum of Modern Art

TÄVLING

Vem tar du med dig till Louisiana?

Det lönar sig att resa med Öresundståg. Trevlig resa inbjuder dig till att tävla om 5 x 2 biljetter till Louisiana och utställningen med Klee & Cobra. Det enda du behöver göra är att skriva ett mail om vem du vill ta med på utställningen och varför. Maila ditt svar och fullständiga namn och adress senast 26 september till tavling@oresundstag.se. Vinnarna meddelas personligen per mail.

Paul Klee. Dame Daemon, 1935, 115
Damedæmon. Zentrum Paul Klee, Bern



Den fasta utställningen är alltid värd ett besök, men i höst är Klee & Cobra ytterligare ett skäl till en tågutflykt. Paul Klee (1879–1940)

var en mångsidig konstnär som uttryckte sig i olja och akvarell och ofta kombinerade olika

typer av material. Han förknippas med både expressionismen och surrealismen. Men frågan är om han inte undflyr alla ismer, hans verk skulle nästan kunna var målade av ett barn. Konst som man blir glad av!

Med inspiration från bl a Klee bestämde sig artisterna i gruppen Cobra för att "frigöra konsten från den västerländska kulturens

normer och stilinriktningar". Med starka färger och intryck från teckningar gjorda av barn skapade man en egen bildvärld. Cobra representeras av kända namn som Corneille, Appel, Jorn.

Efter utställningen kan du njuta av den milda solen över Öresund och kanske avsluta med något gott i restaurangen. Läs mer på www.louisiana.dk.

Grattis till vinnarna!

I förra månadens tävling låg två vackra Linné-böcker i potten. Vinnare blev Erik Olsson, Bunkeflostrand och Ulla Johansson, Båstad.



Öresundståg gör det möjligt

För många är Öresundståg ett smart sätt att resa till och från jobbet/skolan. För andra är vi det smidigaste sättet att åka till nöjen och fritidsaktiviteter. I kanske de flesta resenärers liv spelar vi båda rollerna, pendeltåg på dagen och nöjeståg på andra tider.

Precis så vill Öresundståg uppfattas – som en möjliggörare för dig som reser i Sydsverige och i Danmark. Vi vill helt enkelt göra din vardag enklare.

Du kan också kalla oss för kulturtåget. Läs om allt du kan uppleva på kulturnätterna i Lund, Karlshamn och Köpenhamn. Louisiana är en av norra Europas charmigaste och bästa konsthallar. Vi tipsar om en aktuell utställning och ger dig chansen vinna biljetter i vår tävling.

Ha en skön höst!

Gunnar Wulff,
vd Öresundståg



Barn- och ungdomspriser

Man är barn olika länge i Sverige och Danmark, åtminstone på Öresundståg. Trevlig resa reder ut begreppen.

För resor med Öresundståg i Sverige:

Barn betalar barnavgift (ca 60 % av priset för vuxen) fram tills de fyller 20 år. Från och med den dag de fyller 20 år betalar de vuxenavgift.

För resor med Öresundståg över Sundet och i Danmark:

Barn betalar barnavgift (ca 50 % av priset för vuxen) fram tills de fyller 16 år. Från och med den dag de fyller 16 år betalar de vuxenavgift.

Tänk på att de olika åldersgränserna gäller även för Duo/Familj. Gemensamt för resor med Öresundståg är att två barn (ej fyllda 7 år) gratis får följa med en vuxen resenär som har giltigt kort/biljett. Barn under 7 år som reser själva betalar barnavgift.

🇩🇰 På dansk? Vend bladet!

Tre kulturnätter du inte får missa

Kultur är extra kul när man själv kan välja och mixa upplevelserna. Med Öresundståg reser du direkt till årets kulturnätter i Lund, Karlshamn och Köpenhamn.



Affisch för Kulturnatten i Köpenhamn. ▶



Lund 17 september

Först ut bland kulturnätterna är Lunds klassiker. Stadens 27:e kulturnatt har tidiga vanor och börjar redan kl 12 på dagen. I den täta, medeltida stadskärnan är det nära mellan evenemangen. Årets tema är "Annorlunda" och det begreppet speglas i konserter, benknotspussel, prova-på-dans, teater, spökvandringar, körsång, lasershow, filmvisningar, kulturloppis och konstutställningar. Läs mer på www.kulturnatten.nu

Karlshamn 1 oktober

Kulturnatten i Karlshamn fyller 20 år och blir en kulturell smällkaramell på temat "Speglingar". Du får uppleva utställningar, musik, teater, spektakel, dans och film. Gycklargruppen Pyro utlovar en häftig show tillsammans med Blekinge uppvisningsryttare. Hela programmet hittar du på www.karlshamn.se/kultur.

Köpenhamn 14 oktober

Årets kulturnatt i Köpenhamn blir ett riktigt party. Byen lockar med över 500 kulturupplevelser på 273 museer, teatrar, kyrkor, ministerier och parker runt hela staden.

Läs mer om programmet på www.kulturnatten.dk

Så här köper du biljett i Danmark

Först en glad nyhet för dig som flyger. Nu finns en biljettautomat vid bagageutlämningen på Kastrup.

Du hittar också fyra biljettautomater i terminal 3 precis vid rulltrapporna som leder ner till spåren. Här betalar du med Reskassa/Resekort och med svenska bank- och kreditkort.

Du kan köpa biljett med svenska pengar hos DSB:s Billetsalg på Kastrup, Huvudbanegården i Köpenhamn och i Helsingör.

På Hovedbanegården finns det tre biljettautomater. En vid huvudentrén bredvid DSB:s resecenter och två vid entrén mot Tivoli. Automaterna är märkta med texten "Här kan du köpa biljett till Öresundståg". I Danmark är det endast i automaterna på Hovedbanegården och Kastrup som du kan köpa biljett med Reskassa.

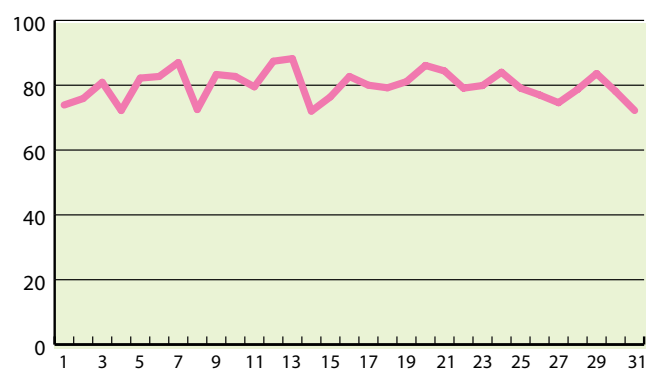
I DSB:s kortautomater på Hovedbanegården och Kastrup samt på större stationer kan du betala med internationella bank- och kreditkort. I övriga DSB-automater betalar du med danska mynt.

Vid köp i automat tänk på att köpa din biljett i anslutning till resan eftersom den har begränsad tidsgränshastighet.

Månadens punktlighet

Här kan du se hur väl vi lyckas köra punktligt den senaste månaden. Oavsett orsak till förseningarna gör alla involverade sitt bästa för att förbättra resultatet framöver.

Punktligheten i procent, augusti 2011



Punktlighet för kund = Punktlighet oavsett orsak

Orsaker till förseningar i augusti

4 Signalfel Malmö C och Triangeln

8 Enkelspårsdrift Kastrup–Pepparholmen, samt Hässleholm–Mellby. Signalfel i Vinslöv och Nättraby.

14 Enkelspår på Öresundsbron

27 Växelfel i Danmark

31 Olycka på sträckan Lund–Malmö

Kolla & Boka

Du kan kolla tider och boka din resa direkt på oresundstag.se. Biljetter köper du på de olika trafikbolagens vanliga försäljningsställen. Läs mer här:

Blekingetrafiken
blekingetrafiken.se,
0455-569 00

Hallandstrafiken
hallandstrafiken.se,
0771 - 33 10 30

Kalmar Läns Trafik
klt.se, 0491-76 12 00

Länstrafiken Kronoberg
lanstrafikenkron.se,
0771-76 70 76

Skånetrafiken
skanetrafiken.se,
0771-77 77 77

Västtrafik
vasttrafik.se,
0771-41 43 00